

CECI
1938

07

L'ANIMA DEL BRAND
BRAND ESSENCE

13

PRENDI LA VITA IN ROSSO
LIVE LIFE IN RED

19

**PARMA, UNA STORIA DI
TERRA E FAMIGLIA**
PARMA, A HISTORY OF THE LAND
AND THE FAMILY

31

PACKAGING & PRODOTTI
PACKAGING AND PRODUCTS

CECCI

L'ANIMA DEL BRAND

BRAND ESSENCE



PRODUTTORI DI FELICITÀ

A SOURCE OF HAPPINESS

IT

Un calice di Lambrusco Ceci è più di un semplice bicchiere di vino.

Il Lambrusco è perfetto per stare in compagnia, perché stimola il sorriso, alimenta la felicità, genera l'ottimismo.

Fa vedere il mondo in rosso e vivere le giornate con la leggerezza tipica delle sue bollicine.

EN

A glass of Ceci wine is more than just a glass of wine.

Lambrusco is perfect for entertaining company, because it encourages a smile, fuels happiness, generates optimism.

It makes you see the world in red and live the days with the typical lightness of its bubbles.

IT

Il Lambrusco è il buon vivere, la spensieratezza, l'incoscienza della gioventù e la saggezza degli anni.

A tavola si sposa con i cibi della tradizione e dell'innovazione, sta bene con tutto, sta bene con la vita.

Siamo i custodi della filosofia di questo Lambrusco. Siamo orgogliosi di trasmettere la nostra felicità e di condividerla con tutti voi.

EN

Lambrusco means living well: the carefree, light-heartedness of youth and the mature wisdom of age. It goes well with traditional and innovative foods, it goes well with everything, it goes well with life. We are the guardians of the philosophy of this Lambrusco. We are proud to pass it on and to share it with you all.



PRENDI LA VITA IN ROSSO
LIVE LIFE IN RED

VESTITO DI ROSSO

DRESSED UP IN RED

IT

Raffinato ed elegante. Vestito alla moda o coperto di colori, con il suo cappello rosso, è sempre prêt-à-porter.

Il nostro Lambrusco è lo stile e la leggerezza di chi porta il fashion tutti i giorni sulle nostre tavole.

Il Lambrusco Ceci sa rinnovarsi sempre, perché coniuga l'esperienza vinicola di una terra antica, con la modernità richiesta da un mondo giovane, fresco e dinamico.

EN

Refined and elegant. Dressed up fashionably or multi-colored, with its red hat, it is always prêt-à-porter. Our Lambrusco is stylish and light for those who bring fashion to the table every day.

Lambrusco Ceci always knows how to renew itself, because it combines the experience of wine that comes from an ancient land, with innovation desired by a youthful and dynamic world.





IT

I nostri enologi, come stilisti, valorizzano al meglio la materia prima.

Immaginano (disegnano) vini su misura adatti a tutte le circostanze: una festa tra amici, un pranzo di lavoro, una cena raffinata, un compleanno in casa.

Ovunque tu decida Lambrusco Ceci è al centro dei momenti più belli.

EN

Our oenologists, like fashion designers, bring out the best in the raw material.

They design tailor-made wines suitable for all occasions: a party with friends, a business lunch, a refined dinner, a birthday at home.

Wherever you decide, Lambrusco Ceci is at the heart of the best moments

**PARMA, UNA STORIA
DI TERRA E FAMIGLIA**

PARMA, A HISTORY OF THE
LAND AND THE FAMILY



BENVENUTI A CASA CECI

WELCOME TO CASA CECI

IT

Oggi siamo noi, i suoi nipoti: Alessandro, Chiara, Elisa, Maria Paola, Maria Teresa a condurre l'azienda. Tutti insieme abbiamo contribuito a dare un'anima ed un gusto al nostro Lambrusco rendendolo riconoscibile nel mondo.

EN

Today it is us, his grandchildren: Alessandro, Chiara, Elisa, Maria Paola, Maria Teresa who run the company. All together we have contributed to give a soul and a taste to our Lambrusco making it recognizable all over the world.





Otello



IT

Con Terre Verdiane prima e Otello Ceci poi, abbiamo conquistato il mercato nazionale e internazionale, con il sorriso e la freschezza del Lambrusco.

Questa nostra forza nasce dal mantenere viva l'atmosfera della trattoria di nonno Otello, e nel vivere ogni momento con il carattere autentico di queste terre: ottimismo, convivialità, voglia di vivere.

EN

First with Terre Verdiane and then Otello Ceci, we have conquered the national and international markets, with a smile and delight of the best Lambrusco.

Our strength comes from keeping the atmosphere of our grandfather Otello's trattoria alive, and living every moment with the authentic character of this land: optimism, conviviality, living well.

8

M

9

L





IT

Nel vino Ceci c'è tutta la nostra memoria: la genuinità dei nostri uomini, il coraggio delle nostre donne, la passione dei nostri collaboratori.

C'è la nostra terra: il rosso dei tramonti sulle colline, la nebbia tra i filari, il lavoro dei contadini, la leggerezza delle serate in osteria.

Della memoria di questo territorio, la nostra città è l'ambasciatrice ideale e riconosciuta nel mondo come una delle capitali del cibo e del vino.

EN

*All our memories are in this wine:
the simplicity of our men,
the courage of our women,
the passion of our collaborators.
There is Our Land: the red sunsets
beyond the hills, the fog between the
rows of vines, the hard
work of the farmers, the carefree
evenings in the tavern.
In the tradition of our territory, our city is
the ideal ambassador and is recognized
as one of the world's capitals of food
and wine.*

PACKAGING & PRODOTTI
PACKAGING AND PRODUCTS

PURA SEDUZIONE

PURE SEDUCTION

IT

Crediamo nel fascino della **seduzione** e nel piacere del mistero.

Per questo i nostri vini raccontano le emozioni dei colori, la profondità dei profumi, la sensualità dei gusti.

Una bottiglia Ceci è tutto questo e in ogni nuova avventura gustativa, una scoperta inebriante e sinuosa ci attende.

EN

We believe in the charm of seduction and the pleasure of mystery.

For this reason our wines describe the emotions of colors, the depth of aromas, the pleasure of taste.

A bottle of Ceci wine is all this and in every new taste adventure, an exciting and swirly discovery is awaiting us.





CECI

IT

La forma straordinaria della bottiglia racconta molto del suo contenuto.

Quadrata e innovativa Otello Ceci;
personalizzabile e rara To You;
slanciata e sinuosa Terre Verdiane;
colorata e brillante Otello Ceci Color;
Artistica ed elegante Bruno e le rose.

Ognuna è il tassello prezioso della storia Ceci.

EN

*The extraordinary shape of the bottle says a lot about its contents.
Square and innovative Otello Ceci;
customized and rare To You;
slender and curvy Terre Verdiane;
colourful and bright Otello Ceci Color;
Artistic and elegant Bruno e le rose.
Each is a precious piece of Ceci's history.*

SINCE 1938

IT

Stappare una bottiglia Ceci, è la certezza di uno stile, è una scelta di gusto.

Un Lambrusco pregiato, prezioso, inimitabile nell'interpretazione più raffinata, elegante e seducente a ricordarci che la semplicità è un valore irrinunciabile.

EN

Uncorking a bottle of Ceci wine is the certainty of style and is a choice of taste.

The best Lambrusco in the most refined, elegant and seductive interpretation to remind us that simplicity is an essential value.



CECI
1938